

Remigius Geiser, Salzburg (Österreich/Austria)

Grundkurs in klassischem Zimbrisch

6. Lektion: Die persönlichen Fürwörter

Die **unbetonten** persönlichen Fürwörter können im ersten Fall auch am Anfang eines Satzes stehen. Ansonsten stehen sie stets im Inneren oder am Ende eines Satzes und werden an das jeweils vorhergehende Wort **angehängt**.

Die unbetonten persönlichen Fürwörter der dritten Person gibt es auch im zweiten Fall, und diese sind die zimbrische Version der italienischen **Partitivpartikel** "ne" (= "davon"):

Ne voglio comprare cinque litri.

Ich bill-sen khoofan vüf littarn.

Ich will fünf Liter davon (= von ihm, dem Wein) kaufen.

Ne voglio comprare cinque.

Ich bill-ar khoofan vümve.

Ich will fünf davon (= von ihnen, den Semmeln) kaufen.

Die persönlichen Fürwörter mit großem Anfangsbuchstaben sind die **Höflichkeitsform** im Zimbrischen. Diese wird nicht von der dritten Person der Mehrzahl gebildet, wie im Schriftdeutschen, sondern von der zweiten, wie früher im Bairischen.

	<u>betont</u>	<u>unbetont</u>
ich	ich	ich
meiner	main	-
mir	miar	mar
mich	mich	mich
du	du	du, do,de
deiner	dain	-
dir	diar	dar
dich	dich	dich
er	èar	ar
seiner	sain	sen
ihm	iime	me
ihn	iin	en
sie	sii	se, s
ihrer	iar	ar
ihr	iar	ar
sie	sii	se, s
es	iz	z
seiner	sain	sen
ihm	iime	me
es	iz	z
wir	biar, b(a)(r)àndare	bar
unser	ünzar	-
uns	üz, üzàndarn	iz, sich
uns	üz, üzàndare	iz, sich
ihr	iar(t), (i)artàndare	ar
euer	aür	-
euch	aüch, ogàndarn	ach
euch	aüch, ogàndare	ach
(Ihr)	Iart	Ar
(Euer)	Aür	-
(Euch)	Aüch	Ach
(Euch)	Aüch	Ach
sie	saü, sandare	se, s
ihrer	iar	ar
ihnen	in, innàndarn	en
sie	saü, sandare	se, s